

Sophokles

König Ödipus

Aus dem Griechischen von
Walther Amelung

Anaconda

Textgrundlage ist die Ausgabe *Dramen des Sophokles*. Übertragen von Walther Amelung. Erster Band: *König Oidipus, Oidipus auf Kolonos, Antigone, Laios*. Jena: Eugen Diederichs 1916. Der Text wurde unter Wahrung grammatischer Eigenheiten der neuen deutschen Rechtschreibung angepasst.

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliographie; detaillierte bibliographische Daten sind im Internet unter <http://dnb.ddb.de> abrufbar.

© 2007 Anaconda Verlag GmbH, Köln

Alle Rechte vorbehalten.

Umschlagmotiv: Johann Peter Krafft (1780–1856),

»Ödipus und Antigone« (1809), Musée du Louvre, Paris.

Foto: akg-images / Erich Lessing

Umschlaggestaltung: agilmedien, Köln

Satz und Layout: GEM mbH, Ratingen

Printed in Czech Republic 2007

ISBN 978-3-86647-119-1

info@anacondaverlag.de

PERSONEN

ÖDIPUS	König von Theben
IOKASTE	Seine Gemahlin
KREON	Ihr Bruder

ANTIGONE	Töchter des Ödipus
ISMENE	und der Iokaste

TEIRESIAS	Ein blinder Seher
-----------	-------------------

Der Oberpriester des Zeus
Ein Bote aus Korinth
Ein Hirte
Ein Diener
Chor thebanischer Greise
Gefolge des Königspaares
Ein Knabe des Teiresias
Volk

PROLOG

Platz vor dem Palast des Ödipus. Volk lagert an den Stufen der umgebenden Altäre. Es trägt Zweige von Lorbeer mit sich, die mit weißen Wollenbinden umwunden sind. Ödipus tritt heraus mit Gefolge.

ÖDIPUS Geliebte Kinder! Sprossen aus des Kadmos
Uraltem Stamme! Saget an: Was gibt's,
Dass ihr an den Altären hier mit Zweigen
Und Binden lagert, Hilfeflehenden gleich?
Von Opferbränden dampft die ganze Stadt
Und tönt von Hilferuf und Klagen wider.
Was ist's? Ich glaubte recht zu handeln, Kinder,
Wenn ich mich nicht auf Botenwort verließ;
Drum kam ich selbst heraus, ich, Ödipus,
Euch allen als ein mächt'ger Hort bekannt!

(Alle erheben stumm ihre Zweige und drängen näher.)

So rede du denn, Alter; dir geziemt's,
Das Wort zu führen. Was trieb euch hieher?
Ist's Furcht? Sind's Wünsche? Alles will ich euch
Erfüllen; denn gefühllos müsst' ich sein,
Wenn solch ein Anblick mich nicht rühren sollte.

PRIESTER O Herrscher meines Landes, Ödipus!
Du siehst wohl: Jeden Alters haben wir
Uns zu den Götterherden deines Heims
Geflüchtet; noch zu weitem Fluge nicht